



大会

第七十一届会议

正式记录

Distr.: General
25 October 2016
Chinese
Original: English

特别政治和非殖民化委员会
第四委员会

第 3 次会议简要记录

2016 年 10 月 4 日星期二下午 3 点在纽约总部举行

主席： 德罗布尼亚克先生.....(克罗地亚)

目录

议程项目 54: 按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送的非自治领土情报(续)*

议程项目 55: 影响非自治领土人民利益的经济活动和其他活动(续)*

议程项目 56: 各专门机构和与联合国有关联的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况(续)*

议程项目 57: 会员国向非自治领土居民提供学习和训练便利(续)*

议程项目 58: 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他议程项目未涵盖的领土)(续)*

议程项目 58: 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他议程项目未涵盖的领土)(续)

听取非自治领土代表和请愿人申诉

* 委员会决定合并审议的议程项目。

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-17124 X (C)



请回收



下午3点零5分会议宣布开会。

议程项目 54: 按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送的非自治领土情报(续)(A/71/23(第七及第十三章)和 A/71/68)

议程项目 55: 影响非自治领土人民利益的经济活动和其他活动(续)(A/71/23(第五及第十三章))

议程项目 56: 各专门机构和与联合国有联系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况(续)(A/71/23(第六及第十三章)和 A/71/69)

议程项目 57: 会员国向非自治领土居民提供学习和训练便利(续)(A/71/70)

议程项目 58: 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他议程项目未涵盖的领土)(续)(A/71/23(第八、第九、第十及第十三章)和 A/71/224)

1. **Oyarzun Marchesi 先生** (西班牙)说, 年复一年, 西班牙向委员会陈述直布罗陀地峡被非法占领和西班牙对该片水域拥有的主权问题 – 这两者都没有割让给联合王国 – 而且, 首先重申了联合国关于该领土非殖民化的原则。西班牙一再邀请联合王国及其盟友遵循联合国的授权就直布罗陀问题展开谈判。鉴于联合王国最近表决脱离欧洲联盟, 因此西班牙再次紧急发出邀请。根据欧洲条约, 英国退出欧洲联盟(“英国脱欧”)也将意味着直布罗陀退出, 使该领土与西班牙的关系发生急剧变化, 给经济模式基于全面参与欧洲联盟内部市场的直布罗陀带来了严重后果, 而且鉴于直布罗陀本身有大量西班牙工人, 还对经济与该领土紧密互联的毗邻的西班牙坎波德直布罗陀区造成严重后果。

2. 因此, 西班牙已正式邀请联合王国就一项共同主权协定展开谈判, 以确保欧洲联盟条约的规定将继续适用于直布罗陀。在英国脱欧之后的欧洲联盟, 只有在直布罗陀与西班牙之间存在政治联系的情况下这才有可能。这一邀请决不是一种义务; 请直布罗陀人对此进行深入研究, 因为他们会想要参加任何未来的

谈判, 也欢迎他们的官员作为英国代表团的成员参与谈判。西班牙永远不会放弃其正义的诉求, 即, 根据联大相关决议和《联合国宪章》最终解决直布罗陀问题, 与此同时, 也决心与联合王国一起努力达成协议。

3. 该提议包含四个要点: 直布罗陀人可能的双重国籍身份; 根据西班牙宪法制度在范围广泛的自治体系框架内保持直布罗陀人的自治体制; 在符合欧洲联盟法律的范围内保持该领土的特别税务制度; 拆除将直布罗陀与伊比利亚半岛其他地方分离的铁丝网栅栏。西班牙和联合王国将保留对于防务、外交、外部边界的控制、移民和庇护等事务的共同权力。

4. 提议远不是要试图干涉直布罗陀的生活方式、风俗和传统, 它的制定是因为考虑到西班牙的历史诉求, 并着眼于该地区 and 成千名跨境工人和企业的社会经济福祉。它能解决一系列老问题以及联合王国脱欧后可能出现的问题, 从而惠及各方。它将结束两个盟友之间数世纪来的争端, 并为加强西英关系奠定新的基础。直布罗陀经济将继续享有进入欧盟内部市场的优势, 并且西班牙将提出考虑到直布罗陀特殊情况并符合欧洲联盟法律的例外建议。此外, 有待实施的欧洲联盟在司法和内政、航空和环境等重要领域的立法将解封。选择双重国籍的直布罗陀人将继续享有作为欧洲联盟公民的所有好处。拆除栅栏可使西班牙考虑采取综合全面的做法实现直布罗陀的经济发展、港口和机场潜力的最大化, 并开拓商机。随同这一提议的还有对于坎波德直布罗陀区的投资计划, 提议将便利工人和游客的流动并改善直布罗陀人的生活。

议程项目 58: 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他议程项目未涵盖的领土)(续)

听取非自治领土代表和请愿人申诉

5. **主席**说, 根据委员会的惯例, 将邀请非自治领土的代表在委员会发言, 并邀请请愿人在请愿人席就座, 两者在各自发言之后退场。

法属波利尼西亚问题 (A/C.4/71/3)

6. **Fritch 先生** (法属波利尼西亚总统) 说, 他的国家自从 2013 年被重新列为非自治领土以来从未正式在委员会发过言, 因此现在是转达法属波利尼西亚大多数人民 – 那些赞成自治而不是独立的人们 – 的观点的时候了。第一, 在法属波利尼西亚举行的任何选举中独立运动从未获得过多数, 波利尼西亚人民从未有过一次表示希望脱离法兰西共和国。

7. 第二, 核试验的影响关系到所有波利尼西亚人, 不管其政治或宗教属性如何。大会第六十八届会议期间, 赞成独立的请愿人出席本委员会会议, 但他们没有说法国自 1996 年以来一直每年支付 1.8 亿美元的核试验赔偿金, 这几乎是波利尼西亚年度预算的 15%。他们也绝口不提法国自 2010 年以来已正式承认核试验的后果, 为全法属波利尼西亚的受害人或其家属设立了一种经济赔偿机制。此外, 他还质疑在委员会的决议草案中是否需要增加一个关于这一议题的段落, 因为法国总统已于 2016 年确认核试验的健康、环境和经济后果及赔偿的必要性。法属波利尼西亚政府及相关组织正在尽一切努力与法国协作和进行公开对话, 以便改进正在逐渐结出果实的赔偿制度。

8. 第三, 就此推断法国政府在没收他的国家的自然资源并不符合事实。自治章程明确规定法属波利尼西亚有权勘探和开采其领土和专属经济区内的地下自然资源。此外, 法国刚刚接受他关于修改章程的请求, 以便澄清对这些权利的确切。1989 年确实在法属波利尼西亚发现了稀有矿物, 但尚未开采, 因为他的国家既缺乏开采手段, 也没有取得人民对开采的支持。因此, 决议草案第 6 段毫无意义。最后, 他的国家在法国的全力支持下已被接纳为太平洋岛屿论坛的正式成员, 此事证明, 该组织的 16 个成员国将法属波利尼西亚视为其平等伙伴, 法国根本没有持殖民态度。

9. 法属波利尼西亚有 70% 的选民始终选择自治地位, 因此将其重新列入名单不仅不可理解, 而且与民众的意愿背道而驰, 因为民众认为, 没有必要由联合国进行外部仲裁, 他们完全了解其历史和生活方式不

同于欧洲大陆的法国。然而, 对于他们面积小人口少的国家如何应对互相依存的世界和全球化贸易, 他们抱有现实的想法。法属波利尼西亚人占人口的 80%, 他们没有受到压迫、排斥, 也没有被剥夺所有法国公民有权享有的人权和政治、经济、社会权利。有人居住的 70 个岛屿上都有学校、医疗中心和机场, 人均国内生产总值为 2 万美元。

10. 法属波利尼西亚不是乌托邦, 它有着社会不平等, 但那是他的国家自身的管理缺陷造成的, 并非某种想象的殖民主义的后果。他尊重那些曾经为独立而战的人们的权利和自由, 并多年与他们认识和交往。然而, 后面接着要发言的请愿人所代表的是赞成独立的少数, 将竭力把法属波利尼西亚描述得一片惨淡, 他希望他在委员会第一个发言能起到正视听的作用。

11. **Temaru 先生** 以人民公仆党主席和塔西提岛法阿市市长个人身份发言说, 自领土被重新列入名单以来, 管理国一直处于一种否认状态, 但继续在进行幕后操纵并在太平洋区域和联合国内施展外交影响。毛伊新教教会在最近的一份公报中表示支持土著人民寻求自由和充分的主权, 并痛惜法国政府无视 30 年核试验带来的后果, 宣布决定在国际刑事法院对法国的危害人类罪采取法律行动。

12. 该教会还对特别委员会通过的决议草案 [A/AC.109/2016/L.24](#) 表示欢迎。2016 年 9 月发起的重申毛伊人民支持全面主权和特别委员会决议的请愿书得到所有登记选民四分之一以上和参加 2013 年领土问题表决的 40% 选民的签名。不能无视这些数字, 因为日益增多的签名名单反映了寻求联合国支持的人民的愿望和决心。

13. **Tevi 先生** (瓦努阿图) 请 **Temaru 先生** 向委员会介绍关于法属波利尼西亚自从重新被列入非自治领土名单以来的政治形势演变的最新情况。

14. **Ramírez Carreño 先生** (委内瑞拉玻利瓦尔共和国) 请 **Temaru 先生** 提供关于法属波利尼西亚当前政治形势的进一步详细情况。

15. **Rai 先生** (巴布亚新几内亚) 对所提供的关于法属波利尼西亚境内、地区和国际事务状况的宝贵信息表示欢迎, 并问 **Fritch 先生**, 政府请求将法属波利尼西亚从名单上删除的理由是什么; 政府是如何与管理国和自决支持者合作努力实现《2030 年可持续发展议程》目标的。接着他又问 **Temaru 先生**, 他是否同意法属波利尼西亚新政府要求将该领土从名单上删除的立场, 如果同意, 则根据是什么。

16. **Fritsch 先生** (法属波利尼西亚总统) 说, 法属波利尼西亚有足够的权力进行治理和满足其人民的需要; 法国只是仍对国家安全、司法、外交和与欧元挂钩的太平洋金融共同体法郎负责。诚然, 由于缺乏财政和人力资源, 在移交给法属波利尼西亚的权力方面存在一些缺陷。然而, 通过正在开展的能力建设努力, 随着时间的推移, 它们是可以被克服的。此外, 法属波利尼西亚仍然有权在太平洋地区进行谈判和缔结双边和区域协定, 它的邻国可以证明这一点。因此, 重新列入名单是毫无根据的。

17. **Temaru** (塔西提岛法阿市市长) 说, 自从法属波利尼西亚被重新列入名单以来, 新教教会对其人民的完全主权表现出从未有过的支持, 并且支持特别委员会决议草案的签名有数千个。他回顾说, 他的国家在 1946 年之前一直是在名单上的, 因此是法国在未经其人民同意的情况下将其从名单上删除的。他说, 如果有真正的正义的话, 他同来的请愿人就不会出席委员会会议。

18. **Geros 先生** 以塔西提岛帕亚议会议员个人身份发言说, 根据《法兰西宪法》第 72 条在法属波利尼西亚设立市政当局, 在当地政府中制造了分裂。由于决定是由管理国通过法国议会而不是通过当选的地方官员做出的, 那 48 个市政当局没有真正的自治权。这种干涉助长了财政、体制和政治紧张关系, 并造成了一种结构性矛盾, 明显破坏管理国自己的宪法中所庄严载明的地方当局享有行政自由原则。法国参议院通过的一份正式报告呼吁对地方当局的权利予以更多的尊重就证明了这一点。

19. 然而, 管理国继续试图分而治之, 利用市政当局阻碍法属波利尼西亚的自治。来自法属波利尼西亚内部的一切反对派的政治或民主声音都被系统地封杀, 最近故意迟迟不落实公投结果就是明证, 其中, 一个镇 99% 的居民在公投中都投票支持正式的市政管理地位。此外, 2016 年法属波利尼西亚市长大会对地方当局发出最后通牒, 以澄清将如何继续采用向所有 48 个市政当局分配公共资金的政策。因此, 他重申呼吁实现由联合国监督下的真正自决进程的联大决议仍然有效。

20. **Teura 女士** (图马拉市市会议员) 说, 法国强加给法属波利尼西亚人民的殖民地移民政策不适合非自治领土或其传统, 不符合其愿景和移民文化, 完全阻碍了其经济发展。

21. 法国公民乃至欧盟任何成员国的公民都可自由进入并定居在这片领土上, 在居住 6 个月之后便可获得投票权。投票权应反映对这片土地和人民的了解, 但波利尼西亚本地人的呼声被淹没了。根据 2012 年人口普查, 自 2007 年以来共有 30,400 名非本地人到法属波利尼西亚定居。来自海外的定居者抵达时往往带着固定合同, 保护他们免受影响到年轻的、受过教育的波利尼西亚人的劳工危机之害。那些移民的失业率仅为 7.5%, 而土著居民的失业率却为 22.6%。

22. 移民还给旅游业造成负面影响。当地政府对于哪些游客可以到访没有控制权, 无法采取旅游政策, 也无法为使经济增长而调整旅游签证要求。管理国决定只有欧盟公民及其他 54 个国家的公民可以来享受其岛屿的美景。甚至他们在太平洋的姐妹岛屿都没有被纳入那份巴黎发布的名单。最后, 鉴于法国系统中没有适当的配偶签证, 同没有与法国人或波利尼西亚人结婚的欧洲人相比, 与土著居民结婚的外国人有着更多的困难。

23. **Taerea 先生** (BlueDJEUNS 协会普纳奥亚) 说, 无论是《法兰西宪法》, 还是管理其自治领土的 2004 年《组织法》, 法属波利尼西亚境内的地方就业保护制度只是一纸空文。地方大会不予实施, 因为地方立

法受阻于只为管理国的利益服务的标准，并不保护和维持当地人民的劳工权利。

24. 第一次尝试通过地方立法的努力在 2009 年被管理国拒绝，因为没有满足只为自己利益服务的殖民条件。第二次尝试于 2016 年被抵制，管理国威胁要起诉立法部门。这些打击表明这个问题对于并不寻求地方可持续发展的管理国极为敏感。虽然法国认可偏重地方就业的理念，但从未支持在法属波利尼西亚起草的哪怕一项劳工政策，其原因可追溯到殖民地时代太平洋试验中心及随后在该领土的法国核试验。那一时期大大扰乱了法属波利尼西亚的经济、社会和文化发展，在占统治地位的工商阶级和富有的欧洲地主与波利尼西亚普通民众之间制造了巨大的鸿沟，后者是那种经济模式及其腐败的财富和机会分配方式的沉默的受害者。

25. 令人悲哀的是，同一模式甚至在 40 年之后仍在继续，经济差异和种族隔离在呈上升趋势。影响到那些私人利益的保护地方就业的任何法属波利尼西亚立法，都被管理国通过其地方盟友封杀，这严重影响了该领土的能力，使其难以制定法律法规，限制来自法国的受青睐的移民与日俱增的影响，从而保护其人民的就业机会，提高地方能力和确保这些岛屿的可持续发展。

26. **Chailloux 先生**以夏威夷大学马诺分校塔西提语教授的个人身份发言说，法属波利尼西亚的土著语言是其古老文化和土著特征的坚实基础，保障了由其祖先、历史和传统培育的特定世界观的表达。

27. 因此，必须始终将法属波利尼西亚语言看作是该国无价的历史遗产的核心，法属波利尼西亚与法国政治和语言殖民化进行了 136 年以上的斗争。塔西提语是五个群岛中最主要的波利尼西亚语，早就有与法文平等的官方地位。但是，《法兰西宪法》第二条于 1992 年被修改，剥夺了波利尼西亚语的合法官方地位，使得法属波利尼西亚的双重文化现实无法得到承认。管理国拒绝承认人民独特的文化和历史，使他们沦为合成人口地位。

28. 《欧洲区域或少数民族语言宪章》意在保护和促进这些语言及其在公共和私营部门的使用。虽然法国是宪章的签署国，但仍断然拒绝批准，声称该《宪章》内的某些条款与《法兰西宪法》相抵触。对《宪法》进行修订以便可以批准的提案于 2015 年在法国参议院被否决。

29. 他呼吁国际社会支持强烈敦促法国认同非殖民化进程并批准该《宪章》，从而除其他外确认该领土正式存在这一最正当的权利，因其土著人民有着自己的土地、文化和本土语言。

30. **Minarii Galenon 女士** (Vahini Miri Rava, 塔西提岛) 说，法属波利尼西亚的教育系统是由管理国控制的，尽管有不切实际的幻想认为这种控制被下放到了地方政府。管理国通过暗地里威胁要停止供资来干预教育的每一个方面，使用的手段包括考试和行政组织等。法属波利尼西亚被当作法国的一个区来加以对待，而它本应是自治的。鉴于只有法国才可发放国家毕业证书，波利尼西亚人无形中被迫照抄法国的教育方案。法律的一个条款赋予了权力，然后另一条又把它拿走，这对波利尼西亚青年造成了灾难性后果。

31. 在法国开发署人类发展指数上法属波利尼西亚被排在法国所有海外领土的末尾。由于其社会业绩有限，包括其教育水平在法国所有海外领土中是最低的，它处于极为不利的地位。进入一年级的法属波利尼西亚儿童中只有 54% 的人会成为高中生，而法国儿童的比率是 83%。

32. 法国殖民地的最大悲剧在于其文盲率。其青年中有 38% 至 42% 的人是文盲，而在法国是 10%。她不知道在自治 40 年之后那种情况怎么还能叫可持续发展。强加的法国教育制度明显不适应大多数波利尼西亚人民，辍学对他们的生活造成了深刻和长远的后果。管理国不断威胁要削减经费，这像悬在地方政府头上的达摩克里斯剑，迫使它接受对自己政治权限的无数次侵犯。

33. **Cross 女士** (塔瓦伊乌塔市议会议员) 说, 管理国通过跨国公司维持了对法属波利尼西亚的财政和经济控制。目前, 塔西提电力公司 (塔电) 垄断了领土各岛屿的电能生产和输送。塔电是世界第三大能源公司法国跨国公司 **Engie** 的子公司, 管理国是其最大的股东。为进一步垄断该能源市场, **Engie** 经营了天然气和石油供应公司, 以极虚高的价格承包了塔电所有的工作。当地民选代表没有能力面对这些通过强大的游说主宰法律法规的庞大的跨国公司。

34. 2007 年, 她所在的当地议会审议了跨国公司垄断和向法属波利尼西亚人民索要天价的问题。然而, 2008 年在巴黎没有经过辩论就通过了《领土集体总法典》, 其中规定了跨国公司对于自来水输送、环卫和废物管理的义务并强加给了所有市政当局, 包括法属波利尼西亚的市政当局 (不顾当地民选政府的反对)。尽管未能为这些义务拨出物资和财政资源, 但违反义务要受到惩罚和选举的制裁。大多数地方官员都缺乏专门知识和资源, 因此被迫将这些服务的实施下放给索要天价的大陆公司。

35. **Cross 先生** 以作为帕皮提名誉律师的个人身份发言说, 尽管法属波利尼西亚管理国和亲法政治派别对 1977 年以来领土的自治地位的功绩大加赞扬, 但其司法系统仍处于法国的完全控制之下。虽然法国已将少数法定的行政和立法权限下放给了地方政府, 但仍贪婪地将司法部门握在手里, 从而引起了进入法律专业的不平等待遇等问题。任何新的波利尼西亚法官在本领土上成为法官之前必须在法国法院实践 10 至 15 年。在分配到法属波利尼西亚审判法院的 42 名法官中, 只有一名波利尼西亚人将于 2016 年获得任命 – 自 1958 年以来的第一位, 这是毫不奇怪的。此外, 虽然依照免费获得法律服务所有波利尼西亚语言都可在法庭上自由说写, 但地方大会自 2001 年以来试图为所有波利尼西亚语言提供翻译服务的努力都因管理国的明确反对而失败了。在整个领土上, 任何法院都不提供免费翻译服务。

36. 虽然 2004 年的组织法早就确定了, 但土地法庭却要到 2017 年才能运作。这一拖延说明了解决 160 多年殖民化所造成的各种问题对于管理国而言并不是优先事项, 其对领土上司法系统的控制 违反非殖民化宣言和大会第 2625 (XXV) 号决议。

37. **Bessedik 先生** (阿尔及利亚) 希望澄清询问请愿人的程序。在以前的会议上, 每个人发言之后就接着提具体问题, 但现在似乎不是这样办。

38. **主席** 重复说, 鉴于目前请愿人人数空前, 他只给他们 1 分钟时间回答后续问题。各代表团应在请愿人发言结束之前按一下话筒按钮表示希望发言, 以便主席立即让他们发言。

39. **Bessedik 先生** (阿尔及利亚) 说, 在如果有几个问题而只有 1 分钟回答的情况下, 那种程序是不可接受的, 因为那些问题与殖民化有关, 而殖民化最恶劣的侵犯人权现象之一。因此, 他请主席重新检查这一程序。

40. **主席** 注意到这一意见并提醒说, 当他允许四个问题时, 他并没有严格遵守 1 分钟规则, 而是根据需要采用 3 分钟规则。他请该代表放心, 在这一非常重要的辩论中他会尽力满足每个人的需要。

41. **Quenot 先生** (科西嘉大会主席办公室主任) 说, 虽然科西嘉、新喀里多尼亚和法属波利尼西亚彼此相隔遥远, 但那一天是用一个声音说话的。科西嘉和法属波利尼西亚之间有一些类似的地方, 其中包括与世隔绝和殖民地现实的经历。在阿尔及利亚于 1962 年独立之后, 法国为其核试验寻求新的领土并选中了科西嘉。只是在科西嘉人谴责了对其土地的那种侵犯之后, 法国才将其试验场移到了南太平洋, 从而造成了对大陆法国看不到、但对波利尼西亚人是不可逆转的损害。

42. **Conroy 先生** 以其个人身份发言说, 法国 1966 年 7 月 2 日在穆鲁罗瓦环礁进行的第一次核试验的威力是广岛原子弹的 2 倍。国际原子能机构 (原子能机构) 于当日在穆鲁罗瓦附近的小岛芒阿雷瓦检测到的辐

射程度比切尔诺贝利禁区高 142 倍。一份机密等级为国防机密的文件中记载，来自该第一次爆炸的放射性尘埃在随后的日子里法属波利尼西亚各地都可检测到。尽管从该计划的一开始就有灾难性的结论，但法国仍继续进行大气层核爆炸直至 1974 年，在该领土有人居住的各岛屿各地造成了 203 起放射性尘埃事件。

43. 尽管法国开展了宣传运动，说其核试验对人口不构成危险，但这些试验散发的电离辐射毒害了全体波利尼西亚人民、他们的子孙后代和他们的环境。根据辐射保护和核安全研究所的报告，在所有波利尼西亚群岛的土壤和水中仍继续存在辐射能。

44. 法国总统在 2016 年 2 月的访问期间确认了法属波利尼西亚核试验的严重后果，但对所造成的物质和精神损害的忏悔或赔偿问题只字未提，更不用说如何处理受害人的痛苦了。然而，在该发言者 2012 年的请愿之后，法国通过日期为 2016 年 7 月 5 日的官方信函承认了该发言者的死于骨髓瘤的配偶是核试验的受害人。通过第一次确认住在离试验场 1,200 公里之遥的一名波利尼西亚居民是这些试验的受害人，这个殖民大国就承认了所有波利尼西亚人民都暴露于它的核试验造成的放射性尘埃，受其污染并因此致病。他想知道这些因素是否等于真正的犯罪。

45. 法属波利尼西亚呼吁法国提供全部真相，说明有多少人像他的配偶那样因受污染而死亡，以及有多少人因辐射诱发的疾病而终生残疾 -- 谁知道这种情况会影响多少代人。

46. **Tevahitua 女士** (Te Vahine Ma'ohi no Manotahi) 说，在 1966 年至 1996 年期间，管理国在法属波利尼西亚的穆鲁罗瓦和方阿陶法环礁进行了 193 次核试验。来自这些试验的放射性尘埃总共是广岛原子弹的 900 倍，直接并反复污染了各岛屿的所有人和他们的子孙后代，管理国对他们进行了阴险的核种族灭绝。

47. 自从 1985 年建立癌症登记制度以来，地方卫生部注意到越来越多的当地人被撤离到大陆和新西兰治疗癌症，每年报告的新癌症数量上升，与在新西兰

和夏威夷的波利尼西亚人相比较，在该领土血癌和甲状腺癌的发病率更高。

48. 那些试验留下的健康遗患在当前至少是灾难性的。法属波利尼西亚社会保险基金已发现近 8,000 人患有核辐射诱发的疾病，然而，迄今为止只有 7 名法属波利尼西亚病人得到法国核试验受害人赔偿委员会的赔偿；仅那一年就有 500 个新病例，人们感到那种劫难会顽固存在下去。

49. 她指出，非殖民化特别委员会于 2015 年 6 月通过的决议请秘书长继续不断更新他的关于在法属波利尼西亚境内持续 30 年核试验造成的环境、生态、健康和其他影响问题的报告 (A/69/189)，并促请秘书长扩大这些要求的范围，从历史和技术角度提出全面分析核试验影响的独立报告。她还重申了以前的呼吁，要求联合国原子辐射问题科学委员会将在蒙难的被占法属波利尼西亚核试验的影响问题添加到实质性工作方案中。

50. **Galenon 先生** (法属波利尼西亚经济、社会和文化委员会) 说，核试验没有在法国本土进行，但在波利尼西亚却进行了 193 次。这些对穆鲁罗瓦、方阿陶法及其母国的罪行只是它们悲惨、骇人听闻的历史的一部分。2005 年，因为在阿尔及利亚和法属波利尼西亚进行的核试验，有关军事人员首先获得了赔偿。2006 年，法属波利尼西亚经济、社会和文化委员会发表了一份报告，建议法国政府承认这一核现实并承担全部责任。

51. 2010 年颁布的莫林法旨在向患有其中所列 18 种疾病中任何一种疾病的每一个人提供赔偿。2011 年，一位法国代表向法属波利尼西亚社会保险基金提议签订关于报销辐射诱发疾病费用的协议，作为对此的答复，该基金向法国政府发送了一份自 1992 年以来所产生的相关费用的一览表。到 2015 年 1 月，该份不断更新的一览表包含了 21 种核诱发疾病的 7,489 名受害人（其中三分之二已经去世），总费用达 514,272,000 美元。到目前为止，管理国只给 3 例报销了费用。

52. 那项欺骗性的法律要求脆弱的受害人向补偿委员会证明其符合资格，而该委员会的标准是不现实并且前后不一致的，尽管它手里有过去 50 年来被列为防务机密的所有回复。因此，土著受害人就无法编制符合补偿资格的应用。他想知道，如何能向受致命的辐射诱发的疾病折磨的法属波利尼西亚人解释，他们所接触的是无害的、数量无足轻重的辐射，或应该是装备了剂量计的军人和现场工人为什么得到了更好的治疗。2016 年 2 月，管理国的法庭再一次驳回了基金会的要求。然而，作为人权斗士的法国必须向法属波利尼西亚人偿还所欠下的道义和财务债。法国将卫生事务的政策管辖权割让给了法属波利尼西亚地方当局这一事实并不能缩减其义务和责任。

53. **Pouvanaa Oopa** 是一位因反对核试验而被投入监狱并流放的反殖民主义人士，已于 1977 年离世，有待法国给他恢复名誉。为这种原因的抗议行动不是分裂的、种族主义的、或反法国的 -- 它只是彰显一个人的权利而已。自 1957 年以来，法国通过强调殖民化的好处来为其核试验找理由。然而，法属波利尼西亚的失业率已达到创纪录的高度，其监狱在法国是最无人道可言的。他促请委员会成员支持特别委员会于 2016 年 6 月 27 日通过的决议。

54. **Gooding** 先生来自里基提亚岛的珍珠养殖人的个人身份发言说，1966 年 7 月的第一次爆炸 8 天之后，当时参加芒阿雷瓦实地考察的一位内科医生编撰了一份充满了军人官方谎言的可恶的报告，从而出现了“干净”试验理论。法国不仅通过操纵投票将核试验强加给波利尼西亚人民，而且伪造了在芒阿雷瓦的尘埃量。自 1966 年第一次爆炸以来当地人口大规模受到污染，在 1966 年至 1974 年期间蒙受了无法解释的高度婴儿死亡率。时至今日，他们全家人都患重病，几乎所有人都患上了甲状腺失衡症。

55. 因此，他代表他的人民和所有受这些谎言和不正义之害的法属波利尼西亚受害人，要求提供关于法属波利尼西亚核状况的真相并伸张正义，波利尼西亚人民应通过地方公投（就像“193”协会发起的公投那

样）正式表达自己关于这一问题的意见，并开展流行病学研究。他还支持该协会的请求，成立专门小组协助法属波利尼西亚所有五个群岛的核试验受害人为其家庭成员 -- 无论活着的还是死去的 -- 准备补偿申请。在 50 年的谎言和痛苦折磨之后，还坚持这种冷漠只能证明缺乏人性。

56. **Chan** 先生 (Te Rau Atiati 协会) 说，2005 年法国关于环境宪章的宪法规定，每个人都有生活在平衡和健康环境中的权利，并且每个人都必须为修复其所造成的环境损害做出贡献。根据 2006 年国防部发表的一份报告以及 2013 年解密的文件，自 1966 年 7 月以来进行的 46 次大气层和 147 次地下核试验继续对法属波利尼西亚的环境造成极大的破坏，在整个领土上产生了 368 次放射性尘埃事件。此外，3,200 吨各种污染物（车辆、太空火箭、飞机和各种等级的放射性废料）被倾倒了豪环礁和穆鲁罗瓦环礁附近的海域；成吨的各种等级的放射性废料被排放到穆鲁罗瓦环礁湖，并在该环礁湖中挖的井内储存了高度放射性物资。

57. 最重要的是，其中两口井的位置离大洋不到 50 米，其中含有违反了相关国际规定而储存的放射性废料。尽管戴高乐将军保证“已采取一切措施确保法属波利尼西亚人口不会遭受任何种类的危害”，那 147 次地下核爆炸严重动摇了穆鲁罗瓦的地质结构：出现了大的断层；南区外坡有 3 处坍塌；并在因 20 次地下试验而变得脆弱的北区存在坍塌的严重风险。他想知道怎么能保证 100 公里以外的图雷亚环礁的居民没有任何危险。考虑到放射性程度及海床中存在钚，穆鲁罗瓦和方阿陶法环礁绝对不适合任何普通人类活动。因此，结合“193”协会所采取的行动并代表他的协会及法属波利尼西亚的其他人，他要求法国应提供赔偿恢复豪环礁（在那里大量钚和工业废料一起被储存在 10 厘米厚的水泥板下）；拆除 30 多个岛屿或环礁上的所有被污染的和毁坏的建筑物；并执行关于环境宪章的宪法，为图雷亚环礁的人口落实安全计划。

58. **Uebe Carlson 先生** (“193”协会) 说, 30 年期间每两个月一次在法属波利尼西亚引爆的 193 次核爆炸总量比广岛原子弹威力大 800 多倍; 因此, 法属波利尼西亚是完全被法国毒化的核垃圾桶。在对 **Fritsch** 总统发言的答复中, 他坚称该领土上的情况事实上是灾难性的。1992 年至 2012 年, 有 7,000 多病例记录在案, 每年有 500 多人染病。跨代的高发病率意味着多数儿童受到乳腺癌、甲状腺问题和各种先天性缺陷的折磨。如果那不是令人悲痛景象, 他问道为什么仅仅两个月之内就有 50,000 多波利尼西亚人签署了呼吁地方公投的请愿书。

59. 人口中有许多人显现了无甚效果的莫林法中所列的疾病, 该法律声称风险可忽略不计并阻止受害人找到解决其痛苦的办法。他们被告知没有证据证明这些疾病与核试验有关联。法属波利尼西亚儿童完全不知道他们自己的历史, 但被告知他们不需要了解它。但是, 一个不知道自己历史的民族是永远不可能站起来的。穆鲁罗瓦环礁有随时坍塌的风险, 但法属波利尼西亚被告知任何严重情况都不会发生。如果法国允许自己作为人权的发祥地著称于世并胆敢侈谈真正的平等, 那么法国政府就必须全面担起它的责任。

60. **Tuheiaiva 先生** (法属波利尼西亚国民大会成员) 说, 他的国家必须恢复对其自然资源的永久主权, 那是创造财富的首要来源。法属波利尼西亚不仅对其原材料无控制权, 而且对反对服务于法国、管理国利益的掠夺特别是钴、锰和稀土等战略资源也无任何权力。此外, 对商业飞机飞越法国海外领地 (例如, 法属波利尼西亚) 的法国税收产生的收入应惠及当地经济。根据其空间计划, 管理国自 1963 年以来占了世界卫星发射市场份额的几乎 50%, 其中每天有相当数量飞越法属波利尼西亚的专属经济区。在委员会讨论的决议草案中加入一条规定, 促请管理国确保法属波利尼西亚对其自然资源, 包括海洋资源和海底矿物资源的永久主权, 是值得欢迎的。另一方面, 将法属波利尼西亚从非自治领土名单上删除是引起不满意的根源, 因为那构成对其自决权的侵犯。

61. **Tevi 先生** (图瓦卢) 问, 法属波利尼西亚最近被称为有管理的海域对该领土对其海洋资源的控制有何影响, 以及是否存在目前该领土无法利用的、但可增进其经济稳定的其他资源。

62. **Otto 先生** (帕劳) 请 **Tuheiaiva 先生** 向委员会解释为什么有必要更新秘书长关于法属波利尼西亚境内核试验影响的报告。

63. **Ramírez Carreño 先生** (委内瑞拉) 问 **Tuheiaiva 先生** 他将如何组织对秘书长报告成果的审查。在这样的报告中纳入请愿人的意见就有可能更好地反映当地的现实情况。

64. **Bessedik 先生** (阿尔及利亚) 请 **Tuheiaiva 先生** 详细介绍该领土的自然资源开采问题。

65. **Tuheiaiva 先生** (法属波利尼西亚国民大会成员) 说, 来自法属波利尼西亚的大多数请愿人由于报告发布晚了, 因此都错过了评论秘书长关于在法属波利尼西亚境内核试验造成的环境、生态、健康和其他影响问题的 2014 年报告的机会。报告 – 根据被咨询的 21 个机构中的仅仅 2 个机构提供的资料 – 包含了大量关于核试验造成的健康和环境后果的过时的资料, 其不完全程度令人无法接受, 并且没有反映核试验某些军事方面的没有发布的信息。此外, 报告未能提到人们公认的在核试验现场礁冠坍塌的风险, 在那里仍可发现放射性残留物。

66. 虽然管理国已通过了立法, 承认需要对核试验受害人提供赔偿, 但它未能将其付诸实施。同时, 地方国民大会于 2014 年 11 月通过了一项决议, 呼吁法国承认其在该领土境内 193 次核试验的殖民地性质, 从而标志着亲法国和赞成独立的群体首次携手做这件事。从 1992 年至 2016 年, 为被正式承认受核试验相关疾病影响的法属波利尼西亚居民的医疗费用支付了相当于约 5 亿法属太平洋法郎。

67. 管理国控制下的自然资源有八大类。例如, 深海资源, 除了被管理国修饰为“战略性的”之外, 是由地方政府管理的。所有来自开采这些资源的收入都进

入法国国库，这是一种也阻碍了非殖民化进程的不可接受的局面。

68. **Brotherson 先生**以塔西提岛法阿市副市长个人身份发言说，法国最初是反对法属波利尼西亚作为正式成员加入太平洋岛屿论坛的。然而，为了希望减轻法属波利尼西亚被重新列入非自治领土名单所带来的外交打击，并且还为了寻求重申其在该地区的存在，法国开始支持正式成员资格的意见了。法属波利尼西亚没有实现全面自治，但在论坛中被升级为正式成员资格显然是由于文化和经济原因以及与法国游说相关的政治原因。

69. **Zvachula 先生**（密克罗尼西亚）和 **Rivero Rosario 先生**（古巴）问 **Brotherson 先生**，升级为太平洋岛屿论坛正式成员资格是否导致了法属波利尼西亚的治理结构的改善。

70. **Brotherson 先生**说，那套所谓的地方政府权限自2004年以来既没有更新，也没有改进。由于未经法国首都的允许无法做出任何重要的决定，法属波利尼西亚尽管成为太平洋岛屿论坛这一做决定实体的成员，仍然无法做出决定。

71. **Corbin 先生**（附属问题研究项目）指出，该项目是专门分析非独立治理模式的，并说，在确定法属波利尼西亚重新列入非自治领土名单的实质性依据时，根据公认的国际标准进行了自治情况评估，以查明自治的程度。从国际文书中规定的最低自治标准衍生的自治指标被用于诊断一个领土的政治地位的性质。制定那些指标时专门参考了小岛屿非独立国家的情况，并将其用于对领土与管理国之间的关系进行分类。

72. 专门针对法属波利尼西亚的情况，对若干与宪法和政治方面、经济和社会方面以及军事和战略方面相关的指标进行了分析。评估的结论是：该领土表现出一种附属的治理安排，它随着时间的推移有着形式和术语上的现代化，却没有实质性的现代化。评估发现，在政治、社会经济和战略等领域，仍存在严重的政治失衡，并且管理国行使高度的单方面控制，有重大的民主缺陷，例如，管理国全面控制司法系统。由于该

领土实行某种形式的权力下放，单方面无法扭转，因此最终确定，法属波利尼西亚没有达到公认的全面程度的自治政府国际标准。这为2013年法属波利尼西亚被重新列入非自治领土名单提供了实质性依据。在这方面，特别委员会协商一致通过的决议也应在第四委员会获得通过，并密切监测其执行情况。应牢记，哪怕经过同意的殖民主义也仍然是殖民主义。

直布罗陀问题 (A/C.4/71/4)

73. **Picardo 先生**（直布罗陀首席部长）说，有必要搞清楚西班牙代表诽谤性言论的来龙去脉。委员会应记得，1966年西班牙曾拒绝了联合王国正式向其提出的将争端提交国际法院解决的建议，而是选择通过讹诈和在经济上勒死直布罗陀来实现其诉求。西班牙拒绝将案件提交国际法院，是因为它在300年之前就通过法律条约实际上将直布罗陀的主权割让给了英国。甚至体育仲裁法院这一国际法庭最近的裁决也确认了英国的主权。

74. 直布罗陀是能够享有西班牙代表提到的潜在的繁荣的，条件是那个政府停止阻碍它。西班牙呼吁与联合王国进行双边谈判表面上看起来可能合情合理，但实际情况却并非如此，因为直布罗陀人会被排除在谈判之外，并且对西班牙而言，唯一可接受的结果就是它吞并直布罗陀。

75. 西班牙政府将英国脱欧视作推进其领土诉求的机会。它主动向直布罗陀提出一种保持其与欧洲联盟联系的方式，与此同时，又向其发出种种威胁，如果拒绝会发生什么。虽然多数直布罗陀人都投票留在欧洲联盟，但直布罗陀并不准备为这样做而放弃主权。它在两次自由公正的公投中已相当清楚地表明仍为英国的愿望。

76. 直布罗陀愿意参加直布罗陀问题三方对话论坛重启会谈，在那一框架内可与西班牙一起合作处理共同的挑战。然而，不幸的是，西班牙政府似乎陶醉于违背直布罗陀的意愿将其接管的前景，正试图将联合国非殖民化进程和英国脱欧为其所用。

77. 西班牙政府建议联大不要批准对有主权争议的领土派访问团，这是不合逻辑的，只会适得其反。客观的事实调查是宝贵的，委员会应进行访问以便自己来确定真相。

78. **Buttigieg 先生** (直布罗陀自决小组) 同意直布罗陀首席部长的发言，并说道，委员会现在有一个来自一个国际法庭的维护直布罗陀立场的法律裁决。鉴于其与联合王国的现代关系，直布罗陀事实上不再是殖民地，并达到了非殖民地水平的自治。如果那不足以将其从非自治领土名单上删除，委员会则应表明必须采取何种行动，因为直布罗陀要求从名单上删除已快 10 年了。

79. 委员会应根据其职权向直布罗陀派出访问团，因为其不作为只会使西班牙更大胆地继续作威胁性的发言并策划旨在使直布罗陀主权陷入疑问的政治诡计。西班牙代表的任何听上去友好的言论都应对照西班牙对其自己的自治社区以及直布罗陀的行为来解读。

新喀里多尼亚 (A/C.4/71/5)

80. **d'Anglebermes 先生** (新喀里多尼亚政府副总统) 说，在特别委员会 2016 年 5 月的区域研讨会上他向特别委员会介绍了《努美阿协议》签字方委员会最近行动的最新情况，特别谈到了关于省、地区选举和自决问题公投的投票争议。2015 年 6 月 5 日，该委员会成员支持对新喀里多尼亚组织法的一项修订，该修订将简化公投选民特别登记名册的登记手续。他强调说，汇编选民登记名册的方法必须无瑕可击。该委员会 2016 年 2 月 4 日会议上的建设性讨论导致做出明确承诺，其中包括做出了决定，使关于 2015 年之前的省选民特别登记名册的登记问题的争议从政治立场高度得到了解决。为确保即将举行的自决公投是真正的、无异议的，他的政府寻求了负有汇编选民登记名册任务的各特别行政委员会中联合国观察员的协助。

81. 他转而谈及他的政府的国际角色问题并指出，新喀里多尼亚的逐步非殖民化进程使该领土得以根据

《努美阿协议》制定其自己的外交政策。新喀里多尼亚作为一些区域政府间组织的成员，在双边合作协议的基础上与其区域伙伴保持了活跃的双边关系。新喀里多尼亚于 2016 年被接纳为本区域唯一的政治组织 -- 太平洋岛屿论坛 -- 的正式成员，这是对该领土的归属 -- 不仅是地理上的而且是政治和经济上的 -- 强有力的区域确认。新喀里多尼亚期待着在本区域内外全面参与论坛的决策进程和各种活动。作为太平洋共同体下一届部长级会议的主席国，他的政府将于 2017 年 7 月举办第一次欧洲联盟—太平洋峰会，这是会同其他区域组织一起推进太平洋利益的总体努力的一部分，特别是在环境保护、减缓气候变化和可持续的海洋管理方面。

82. 新喀里多尼亚政府与法国政府协作于 2014 年设立了珊瑚海自然保护区并正在努力制定管理计划。管理委员会由相关国家机构、传统论坛、环境协会和海洋专家组成，将从保护的角度集中讨论有特定意义地点的保护问题。分类等级为原始状态的新喀里多尼亚珊瑚礁 -- 占全世界同类珊瑚礁的 30% -- 是该项举措的核心。

83. 新喀里多尼亚政府正与太平洋区域其他国家一起积极努力制定可持续的海洋管理政策。然而，海洋保护必须在更广泛的减缓气候变化的大背景下加以处理。在这方面，新喀里多尼亚执行气候变化问题巴黎协定的努力就涉及了减缓和适应行动。

84. 该领土当前在区域和国际一体化方面的快速融入直接推动了非殖民化进程，是符合《努美阿协议》中规定的共同主权原则的。在此背景下，该领土将成为法语国家国际组织和世界卫生组织西太平洋区域委员会的成员，还将成为联合国教育、科学及文化组织的准成员，后者已宣布新喀里多尼亚的环礁湖为世界遗产地。

85. **Rai 先生** (巴布亚新几内亚) 强调新喀里多尼亚自决问题 2018 年全民公投的筹备工作十分重要，并对该领土人民、管理国和联合国在《努美阿协议》规定的进程中携手努力表示欢迎。2014 年联合国访问团

所做的主要结论和建议必须得到尊重，至关重要的是要汇编一份公正透明的选民特别登记名册和确定新喀里多尼亚自决问题投票流程。他希望能得到关于针对全民公投选民特别登记名册所提出的关切问题是否得到解决的更多信息。如果尚未解决，则为什么没有，以及何时才能解决？最后，他询问，鉴于努美阿市和大多数卡纳克人生活的新喀里多尼亚农村地区之间存在巨大差异，法国政府和新喀里多尼亚领土政府计划如何实施《2030年可持续发展议程》。

86. **d'Anglebermes 先生** (新喀里多尼亚政府副总统) 说，相当大比例的卡纳克人口 -- 包括大量年轻人 -- 有无法投票的风险，因为他们还没有被登记在选民登记名册上。法国政府和其他官员正在努力解决这一问题，因为《努美阿协议》规定具有传统公民身份的每一个卡纳克人都应在 2018 年全民公投中投票。

87. 如同《马蒂尼翁协议》一样，《努美阿协议》的基础是经济和政治责任再平衡原则 -- 一种法国和新喀里多尼亚政府都在积极参与的进程。在这方面，他的政府举行了族裔群体责任程度问题座谈会。为实现所有各方、特别是卡纳克人民都可接受的再平衡，他的政府将听从座谈会提出的建议。

88. **Poadja 先生** (新喀里多尼亚国民大会对外关系委员会副主席) 代表他的国家最主要的反独立政治组织喀里多尼亚国民大会发言说，该运动将所有族裔、地区和社会经济背景的新喀里多尼亚人团结在一起。他于 2012 年成为当选喀里多尼亚国民大会主席的来自主岛北部地区的第一位卡纳克人。

89. 新喀里多尼亚多种多样的大多数人口都希望继续维持其独特性，既作为法兰西共和国的一部分保持与那个伟大国家和整个欧洲大陆的关系，又继续成为太平洋国家大家庭的积极参与者。太多的其他国家正艰难地设法满足其公民的基本需求，而没有如法国给予新喀里多尼亚那样的一年达 13 亿欧元的外部支持。

90. 2018 年自决公投将给新喀里多尼亚一个选择，或者自我管理并保留其传统、历史和文化，同时仍是法兰西共和国的一部分，或者为了全面主权而放弃这一切。后者将铸成新喀里多尼亚人民不大可能犯的大错。支持和反对独立的两大阵营必须通过对话和互相尊重，努力确立必要的平衡，开创共同的未来，使公投避免让新喀里多尼亚一方得胜，而另一方受损。

福克兰 (马尔维纳斯) 群岛问题 (A/C.4/71/2)

91. **Hamilton 先生** 以历史学家个人身份发言，他表示关切说，他的国家、也就是联合王国和阿根廷在解决福克兰群岛 (马尔维纳斯) 争端方面没有取得进展，尽管双方关系在改善。联合王国对这些岛屿的继续占领是形式过时的殖民主义和历史的不公，除非纠正，必将仇怨不断。他促请委员会和特别委员会加倍努力，迫使双方回到 1970 年代后期离开的谈判桌上来。大会第 2065 (XX) 号决议中提出的结论和建议可指导两个委员会在这方面的的工作。特别委员会报告 (A/5800/Rev.1, 第二十三章, 附件, 第 37 段) 指出，要使非殖民化宣言得到完全适用，需要有一项建议，这项建议必须以某种方式与这一问题的实质有关联。

92. 福克兰群岛 (马尔维纳斯) 问题的实质既不是居民的身份问题，也不是自决问题，而是对该领土本身的主权问题。特别委员会应寻求国际法院的咨询意见来检验英国的拥有这些岛屿主权的主张。在这一咨询意见的基础上，委员会其后的建议就能打破僵局，给双方施加压力以便就主权问题达成协议。

美属维尔京群岛问题

93. **Christopher 先生** (原始土著维尔京岛民) 说，美属维尔京群岛土著人继续被阻止行使他们的自决权。在一个长期以来无视联合国非殖民化决议的国家管理下，整个领土的状况迅速恶化。此外，涉足违反条约的殖民政府的一个部门正在收集关于自决问题的民众舆论的情报，并设法了解这一状况，以便阻止马上行使这一权利。结果，维尔京群岛人民被迫根据由

殖民者撰写和传下来的宪法寻求法律补救办法。这一过程得到腐败的司法系统的支持，其结果并没有给土地被偷、拥有和继承财产的权利被剥夺的维尔京岛原住民带来好处。

94. 维尔京群岛目前的状况阻碍了其土著原住民制定符合其利益的法律和宪法。其结果是，该领土被不可持续的经济、每况愈下的教育和卫生系统以及造成严重健康后果的环境污染所困扰，而关于这方面的信息则被一个腐败的、为自己服务的管理机构所操纵。

95. **Mason 女士** (土著耶和華的人后代) 宣称，出席本次会议的没有几个人像她那样真正关心制止将人视为动产的做法，而这种做法就是美属维尔京群岛的现行做法。联合国未能执行其自己的宣言，只是装模作样地举行会议假装关心维尔京岛民。与此同时，在精英们夺取土著维尔京岛民的土地、石油公司污染该领土的环境造成癌症发病率猛升时，它却袖手旁观。她告诫美利坚合众国、联合国以及其盟友结成的邪恶同盟立即结束殖民化、盗窃土地、种族灭绝、人口拐卖、恋童癖和巫术。它们唯一的希望在于对其邪恶的仪式进行忏悔和寻求上帝的宽恕。世界正逐步认识到，联合国在帮助毁灭土著人民的同时，对于他们的保护只是口头上说说而已。

96. **Calhoun 先生** (耶和華的仆人) 引述了旧约圣经中的一段话，并说，联合国已责成美利坚合众国将维尔京群岛非殖民化。他赞成阿尔及利亚代表将殖民化称为暴行、将非殖民化称为早就该做的事的说法。旧约圣经明确指出，任何国家的聚集只能起到促成反对至高无上的上帝和摧毁其选民的效果。

行使答辩权的发言

97. **Wilson 先生** (大不列颠及北爱尔兰联合王国) 答复西班牙代表说，联合王国政府回顾其对直布罗陀及其周围领水拥有的主权，并重申，直布罗陀作为联合国承认的并自 1946 年以来被纳入其非自治领土名单的单独的领土，享有《联合国宪章》赋予的权利。他还回顾直布罗陀人民享有自决权，而且经全民公决核

准的 2006 年直布罗陀宪法规定了直布罗陀与联合王国之间的现代、成熟的关系。

98. 联合王国政府重申，联合王国不会缔结违背直布罗陀人民自由民主表达的意愿的、使其处于另一个国家主权下的安排，并确认它不会开展直布罗陀不满意的主权谈判进程。它重申了对直布罗陀、其人民及其经济的安全保障的承诺。

99. 联合王国和直布罗陀仍然坚定地致力于举办三方对话论坛，认为这是加强三方间关系的最可信、最具有建设性、最实际的手段。联合王国感到遗憾的是，西班牙政府于 2012 年正式退出了这些谈判。

100. 根据 2006 年宪法，直布罗陀对所有政策领域，除了保留给联合王国外交、防务和内部安全之外，都有处置权力。因此，在任何对话进程中直布罗陀的积极谈判是没有商量余地的。由于直布罗陀是欧洲联盟各项条约大体上都适用的领土，联合王国政府决心在其筹备退出欧洲联盟的进程中使直布罗陀政府充分介入。换言之，联合王国脱欧的表决并不改变其对于尊重直布罗陀在主权方面的意愿的坚定承诺。

101. **Pedros Carretero 女士** (西班牙) 答复联合王国代表说，国际足球协会联合会 (国际足联) 接纳英国海外领土直布罗陀为成员是体育仲裁法庭裁决的直接结果，因此，裁决仅对构成国际足联的各个联合会具有约束力。此外，该法庭 -- 一个非政府的私人仲裁法庭 -- 是根据处理每一案件的仲裁员的意见、而不是根据国际法做出裁决的。因此，那些裁决不适用于国家或领土，而只适用于私人的自然人或法人，在那个特定事例中，只适用于国际足联和直布罗陀足球协会。体育仲裁法庭和国际足联做出的裁决对国际法毫无影响，并不改变直布罗陀的国际地位，因为直布罗陀已被联合国确认为须经非殖民化的非自治领土。

102. 她重申，西班牙没有割让直布罗陀周围的领水，西班牙关于根据乌得勒支条约割让给英国的地区的立场没有改变。因此，西班牙坚决反对联合王国关于对直布罗陀周围领水享有任何类型的主权的说法。西

班牙是本着诚意提出主权提议的。鉴于一旦欧洲联盟条约停止适用于联合王国及其附属领土，对于直布罗陀而言，与西班牙的关系将发生很大变化，而且鉴于直布罗陀的经济与坎波德直布罗陀的经济紧密相连，

西班牙代表团促请联合王国和直布罗陀深入研究这一提议。她相信该提议将惠及直布罗陀人和日常往来于直布罗陀山的西班牙工人。

下午 6 点散会。